

wir machen das

إنما نفعل

we're doing it

رائحة الديكتاتورية

تجارب متوازية ومتقاطعة للحياة في ظل الديكتاتوريات في سوريا وجمهورية ألمانيا الديمقراطية.

ماهي رائحة الديكتاتورية؟ ماذا تغرس فينا؟ كيف تعاود الظهور في خريطة المدينة؟ وكيف تترك أثرها في الأجساد وفي الأشياء التي نستعملها بشكل يومي وفي الشوارع والمكتبات والأرشيف؟ رائحة اللباس الموحّد تحت المطر، عقدة الفولار الطليعي، الخوف من الاستدعاء إلى السلطات، الأحلام المرتبطة بالديكتاتورية وغيرها من التفاصيل طفت للسطح مرّة أخرى عندما زارت الكاتبة السورية ديمة البيطار قلعجي والروائية الألمانية أنيت غروشنر التي نشأت في ألمانيا الشرقية متحف جهاز المخابرات في جمهورية ألمانيا الديمقراطية (الشتازي) في برلين عام ٢٠١٩ ، وأدركت كلاهما عمق ذكرياتهما المرتبطة بالديكتاتورية وتشابهها، على الرغم من فارق السن، والاختلاف الجغرافي والزمني والسياسي بين النظامين. فالديكتاتورية لا تغادرنا عندما نغادرها، بل تخلق خريطة خاصة من الحواس المرتبطة بها داخلنا لتستمر في الحاضر وفي المستقبل وتشدهما إلى الماضي.

ستقوم ديمة البيطار قلعجي وأنيت غروشنر بتدوين تشابك وتقاطع الديكتاتورية في سوريا وفي جمهورية ألمانيا الديمقراطية وأثرها على الجسد والحياة اليومية بشكل أدبي وفني، ستبحثان في أرشيف جمهورية ألمانيا الديمقراطية عن علاقات بين النظامين وعن علاقات بين أفراد عاشوا فيهما، وستقابلان سوريين/ات وألمان/يات عاشوا/ن في كلا النظامين.

يحاول المشروع استكشاف أوجه التشابه في المحفّزات الحسيّة (لمسيّة، شميّة، بصرية...) والنفسية والعاطفية وارتباطها بالأنظمة السياسية وأجهزة المخابرات، وأثرها على مختلف الأشخاص مثل الطلبة والخبراء والدبلوماسيين/ات، وعلى العلاقات سواء كانت أكاديمية أو مهنيّة أو عاطفية.

سُوثق نتائج البحث في مقابلات شخصيّة وقصص ومقالات وبودكاست وصور رسومات وفيديوهات وستُنشر على الموقع الإلكتروني لمجلة WIR MACHEN DAS ، بالإضافة إلى تصميم "خريطة حواس" تحدد مواقع التجارب الحسيّة والجغرافية المرتبطة بذاكرة الديكتاتورية، ومعرض بصري (ربما رقمي)

رائحة الديكتاتورية

تجارب متوازية ومتقاطعة للحياة في ظل الديكتاتوريات في سوريا وجمهورية ألمانيا الديمقراطية. مشروع من WIR MACHEN DAS ، بتمويل من المؤسسة الفيدرالية لدراسة الديكتاتورية في ألمانيا الشرقية.

BUNDESSTIFTUNG
AUFARBEITUNG



رائحة الديكتاتورية

ماهي رائحة الديكتاتورية؟ ماذا تغرس فينا؟ كيف تعاود الظهور في خريطة المدينة؟ وكيف تترك أثرها في الأجساد وفي الأشياء التي نستعملها بشكل يومي وفي الشوارع والمكتبات والأرشيف؟ لا تغادرنا الديكتاتورية عندما نغادرها، بل تخلق خريطة خاصة من الحواس المرتبطة بها داخلنا لتستمر في الحاضر والمستقبل وتشدهما إلى الماضي.

إن عشت في سوريا أو في جمهورية ألمانيا الديمقراطية نحن ندعوك لمشاركة تجارب وقصص وصور والمساهمة في رسم خريطة الحواس معنا:

- إن كنت قد تركت سوريا للعيش في جمهورية ألمانيا الديمقراطية أو العكس. نحن مهتمات بتجربتك الشخصية في أوجه التشابه التي قد تربط بين البلدين في ذاكرتك، أحلامك، حواسك.
- إن كنت من سوريا وكنت على تواصل مع مواطنين/ات من جمهورية ألمانيا الديمقراطية أو العكس وأثرت الديكتاتورية في عملية التواصل (مثل: علاقات شخصية، تبادل رسائل، الدراسة... إلخ)
- إن كانت رؤية أو سماع أو شم أو تذوق أو فعل شيء معين، تحقّر ذاكرتك وتعيدك إلى تجارب اختبرتها أثناء حياتك في الديكتاتورية (على سبيل المثال: سماع نوع معين من الموسيقى أو رؤية نوع معين من الأثاث أو الملابس أو الأغراض... إلخ)
- إن كانت لديك أحلام تتعلق بالديكتاتورية.

أرسل/ي تجربتك مكتوبة أو مرسومة أو مصورة حتى ١/ تموز يوليو/ ٢٠٢١ على الإيميل:

redaktion@wirmachendas.jetzt

وسنعاود الاتصال بك لمزيد من المعلومات والتفاصيل.

سنقدّم نتائج المشروع في نصوص أدبية وبودكاست ومعرض بصري على الموقع الإلكتروني لمجلة WIR MACHEN DAS.

رائحة الديكتاتورية، مشروع لـ WIR MACHEN DAS من ديمة البيطار قلجعي وأنيث غروشنر، بتمويل من المؤسسة الفيدرالية لدراسة الديكتاتورية في ألمانيا الشرقية.

BUNDESSTIFTUNG
AUFARBEITUNG

